

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Trigo S



Contenido

Introducción.....	2
1 Su producto.....	3
1.1 Accesorios.....	4
2 Antes de su uso.....	5
2.1 Uso previsto.....	5
2.2 Instrucciones generales de seguridad.....	5
2.3 Transporte.....	6
2.4 Plegado - desplegado.....	8
2.5 Montaje y desmontaje de ruedas traseras.....	9
2.6 Almacenamiento.....	9
3 Utilizar la silla de ruedas.....	10
3.1 Frenos de estacionamiento.....	10
3.2 Empuñaduras de empuje.....	10
3.3 Reposabrazos – Placas laterales.....	11
3.4 Respaldo plegable.....	11
3.5 Dispositivo antivuelco (opcional).....	11
3.6 Ajustes de comodidad.....	11
3.7 Traslado a/desde de la silla de ruedas.....	12
3.8 Conducción.....	13
4 Mantenimiento.....	14
4.1 Puntos de mantenimiento.....	14
4.2 Instrucciones de mantenimiento.....	14
4.3 Resolución de problemas.....	15
4.4 Vida útil prevista.....	15
4.5 Reutilizar.....	15
4.6 Fin de vida útil.....	15
5 Especificaciones técnicas.....	16

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de una silla de ruedas Vermeiren.

Esta silla de ruedas ha sido fabricada por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad implementados por Vermeiren.

Lea este manual detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su silla de ruedas. Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y el mantenimiento correspondiente de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes se facilitan para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con respecto a su producto.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Manual de instrucciones Para el usuario y el distribuidor especializado



Instrucciones de instalación Para el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para sillas de ruedas
Para el distribuidor especializado



Declaración CE de conformidad

1 Su producto

La silla de ruedas Trigo S es una silla activa y plegable con un reposapiés fijo y una amplia gama de opciones de ajuste. Es fácil de utilizar por el usuario y sirve tanto para interiores como para exteriores.

La Trigo S está disponible en varias versiones y con las diversas opciones que se recogen en nuestra web; ver también el apartado 5.

ES

1. Respaldo
2. Placa lateral / reposabrazos
3. Asiento
4. Bastidor
5. Reposapiés
6. Rueda delantera
7. Rueda trasera
8. Empuñadura (opcional)
9. Reposapiés
10. Freno
11. Placa de identificación



1.1 Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para Trigo:

- Soporte para muletas
- Rueda antivuelco
- Ruedas pivotantes de viaje
- Barra de estabilización para el respaldo
- Pelot – soporte lateral izquierdo/derecho
- Ruedas todoterreno de 24"
- Empuñadura de empuje con cubierta de gel
- Protección de radios
- Soporte pélvico anterior

ES

2 Antes de su uso

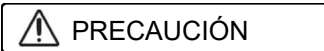
Este manual es aplicable a la silla de ruedas Trigo S en todas sus configuraciones.

2.1 Uso previsto

- Esta silla de ruedas es apta para su uso en interiores y exteriores.
- Esta silla de ruedas está diseñada y fabricada exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo establecido según la configuración de las especificaciones técnicas que se recogen en el apartado 5. No está diseñada para transportar mercancías u objetos ni para otros usos que no sean los descritos anteriormente.
- Esta silla de ruedas está diseñada para ser manejada con el usuario sentado en la misma. Si se instalan empuñaduras o mangos de empuje, también puede manejarla un auxiliar.
- NO utilizar la silla de ruedas si sufre de discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir la silla de ruedas. Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.
- Utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- Consultar todos los detalles técnicos y las limitaciones de la silla en el apartado 5.
- La garantía de este producto cubre el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

ES

2.2 Instrucciones generales de seguridad



Riesgo de lesiones y daños

Leer detenidamente y seguir las instrucciones que se recogen en este manual.

Tener en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar la silla de ruedas si ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Téngase en cuenta que ciertas partes de la silla de ruedas pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol o la calefacción. Tener cuidado al tocar la silla de ruedas. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Cuando salga al exterior, puede utilizar guantes protectores para mejorar el agarre de los aros propulsores.
- No realizar alteraciones o sustituciones a los puntos de sujeción o a piezas o componentes del chasis o estructurales sin antes consultar al fabricante de la silla de ruedas.

Tenga en cuenta que su silla de ruedas puede interferir con algunos tipos de sistemas antirrobo, según la configuración utilizada. Esto puede hacer que se active la alarma de la tienda.

En caso de que se produzca un incidente grave con su producto, notifique a Vermeiren o a su distribuidor especializado, así como a la autoridad competente de su país.

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a la silla de ruedas. Los símbolos están recogidos en la normativa ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).



Peso máximo del usuario en kg



Uso en interiores y exteriores



Pendiente máxima segura en ° (grados)

Designación del modelo

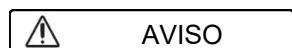
Riesgo de aprisionamiento

2.3 Transporte

2.3.1 Transporte mediante vehículo como equipaje

1. Si usted es el usuario, siéntese en un asiento para coche, ver apartado 3.7.
2. Plegar la silla de ruedas hasta reducirla a su tamaño más compacto siguiendo las instrucciones del apartado 2.4.
3. Guardar la silla de ruedas y sus ruedas en el maletero o detrás del asiento del pasajero. Si el maletero y los asientos del coche NO están separados o cerrados, fijar bien el bastidor de la silla de ruedas al vehículo. Se puede usar el cinturón de seguridad del vehículo para este fin. Nunca utilizar el mismo cinturón de seguridad para el pasajero y la silla de ruedas.

2.3.2 Transporte mediante vehículo como asiento del usuario (sólo para Trigo con respaldo fijo)



AVISO

Riesgo de lesiones



- Para Trigo con respaldo plegable/ajustable en ángulo: NO utilizar la silla de ruedas como asiento en un vehículo; ver siguiente símbolo.
- La silla de ruedas ha superado con éxito la prueba de choque de la norma ISO 7176-19: 2008 como tal, ha sido diseñado y probado para usarlo solo como silla de cara al frente en un vehículo de motor. La facilidad de acceso y la maniobrabilidad en los vehículos de motor pueden verse afectadas significativamente por el tamaño de la silla de ruedas y el radio de giro.
- El cinturón pélvico de la silla de ruedas solo no es adecuado para un cinturón de sujeción del ocupante.
- Utilizar el cinturón pélvico de la silla de ruedas y el cinturón de tres puntos aplicable del vehículo para evitar impactos de la cabeza y el pecho contra el vehículo.
- No utilizar soportes posturales para sujetar al usuario en el vehículo, a no ser que tengan una etiqueta que indique que son conformes a los requisitos especificados en ISO 7176-19:2008.
- Si se sufre cualquier tipo de colisión de vehículos, pasar la silla de ruedas por una inspección por parte del distribuidor especializado o del representante del fabricante antes de volver a utilizarla.

La silla se prueba mediante el sistema de cinturón de cuatro puntos y un sistema de restricción para los ocupantes de 3 puntos.

Siempre que sea posible, utilice el asiento del vehículo y guarde la silla en la zona de carga.

Medidas de seguridad para la silla en un vehículo:

1. Compruebe que el vehículo está equipado adecuadamente para amarrar una silla de ruedas y el sistema de retención para los ocupantes de acuerdo con la norma ISO 10542.
2. Compruebe que los raíles de amarre para la silla y el sistema de retención para los ocupantes, no están desgastados, contaminados, dañados o rotos.
3. Si está equipado con un asiento ajustable y/o inclinable, asegúrese de que el usuario está sentado lo más derecho posible. Si la condición del usuario impide esto, se deberá hacer una valoración del riesgo, para evaluar la seguridad del usuario durante el trayecto.

4. Retire todos los accesorios montados tales como bandejas y equipos respiratorios, y colóquelos en un lugar seguro.
5. Coloque la silla de caras a la dirección del viaje, céntrico entre los raíles de amarre montados en el suelo del vehículo.
6. Monte las correas de sujeción frontal de acuerdo a las instrucciones del fabricante del sistema de la correa en el lugar indicado (Figura 1). Este lugar está marcado en la silla de ruedas con un símbolo (Figura 2).
7. Retroceda la silla hasta que las correas frontales estén apretadas.
8. Aplicar el freno de la silla de ruedas.
9. Monte las correas de sujeción traseras de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de correas en el lugar indicado (Figura 1). Este lugar está marcado en la silla de ruedas con un símbolo (Figura 2).



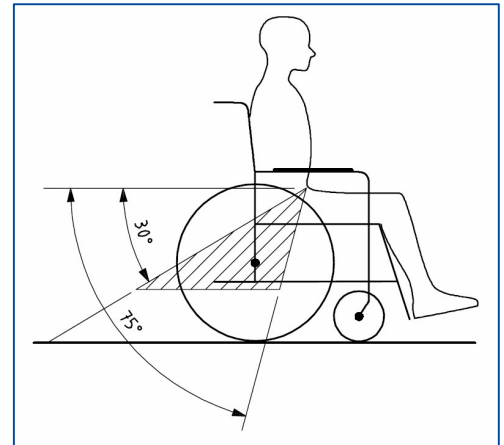
Figura 1



Figura 2

Medidas para asegurar el usuario de la silla de ruedas:

1. Retire los dos reposabrazos.
2. Si está presente ate el cinturón pélvico de la silla.
3. Ate los cinturones de sujeción del ocupante de acuerdo a las instrucciones del fabricante del sistema de correas.
4. Lleve el cinturón pélvico bajo a través de la parte delantera de la pelvis, de tal modo que el ángulo del cinturón pélvico está dentro de la zona preferencial de 30° a 75° respecto al horizontal, como se muestra en la figura.
5. Un ángulo más pronunciado (mayor) dentro de la zona preferente es lo aconsejable.
6. Ajuste el cinturón asegurándolo bien de acuerdo a las inclinaciones del fabricante del sistema de correas, en consonancia a la comodidad del usuario.
7. Asegúrese que el cinturón de sujeción conecta en una línea recta al punto de anclaje en el vehículo y que no haya dobleces visibles, por ejemplo en el eje de la rueda trasera.
8. Instale los reposacabezas, si lo desea. Asegúrese que los cinturones no están retorcidos o apartados del cuerpo por los componentes de la silla como los reposabrazos o las ruedas.
9. Posicionar el cinturón de seguridad de tal manera que el botón de desbloqueo no entre en contacto con componentes de la silla de ruedas durante un posible accidente.
10. Asegurarse de que los cinturones de retención del hombro se ajusten sobre los hombros, véase figura 4.



Los cinturones de retención no deben ponerse lejos del cuerpo ni cerca de componentes de la silla de ruedas como los reposabrazos o las ruedas.

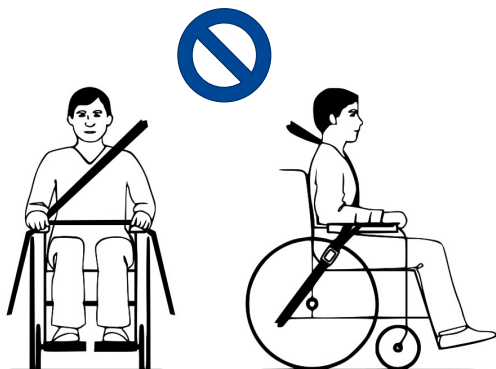


Figura 3 **Cinturón de retención mal abrochado**

Los cinturones de retención tienen que estar en pleno contacto con los hombros, el pecho y la pelvis.

El cinturón pélvico en la parte baja de la pelvis, cerca de la conexión entre la cadera y el abdomen.

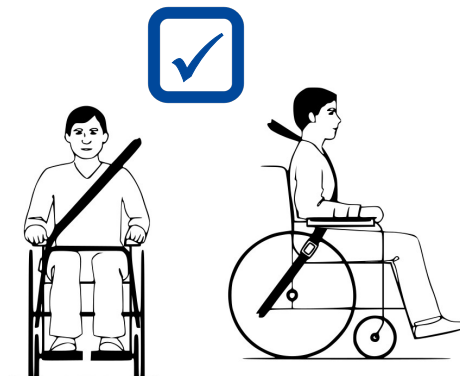


Figura 4 **Cinturón de retención bien abrochado**

2.4 Plegado - desplegado

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Téngase cuidado de no pillarse los dedos en el punto donde confluyen las empuñaduras y la cruceta del bastidor.
- Téngase siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.

Para plegar la silla de ruedas:

1. Tirar del cojín del asiento y retirarlo.
2. Dependiendo del tipo de reposapiés (8):
 - Paleta de reposapiés extensible: Desbloquearla y girarla hacia arriba
 - Paleta de reposapiés plegable: Tirar de ella hacia arriba para plegarla
3. Agarrar la parte delantera y trasera del cojín (15) por la parte central y tirar de ella para cerrarlo.
4. Juntar los tubos del bastidor (5).
5. Retirar las ruedas traseras si es necesario, ver apartado 2.5.



Desplegar la silla de ruedas:

1. Tirar de los tubos del bastidor (5) hacia afuera y empujar el bastidor del asiento hacia abajo por ambos lados hasta que el asiento quede plano y el bastidor quede fijado en su sitio.
2. Si se han retirado las ruedas traseras, volver a montarlas; ver apartado 2.5.
3. Colocar el cojín del asiento (4) sobre las correas de Velcro del asiento. Asegurarse de que las correas del cojín del asiento están en posición perpendicular a las correas del asiento.
4. Dependiendo del tipo de reposapiés (8):
 - Paleta de reposapiés extensible: Girarla hacia abajo hasta que quede fija en su posición.
 - Paleta de reposapiés plegable: Empujara hacia abajo hasta que quede fija en su posición.

2.5 Montaje y desmontaje de ruedas traseras

Desmontar las ruedas traseras

1. Mantener pulsado el botón (43) a medida que se saca el eje de la rueda del orificio del bastidor.
2. Repetir el proceso en la otra rueda y apoyar la silla con cuidado sobre los tubos traseros del bastidor.

Para montar las ruedas traseras

1. Tomar una de las ruedas traseras y levantar la silla por uno de los lados.
2. Mantener pulsado el botón (43) a medida que se introduce la rueda en el eje hasta el tope.
3. Soltar el botón para bloquear la rueda. Asegurarse de que hace clic para saber que la rueda se ha bloqueado.
4. Repetir este proceso con la otra rueda.
5. Asegurarse de que ambas ruedas estén bien fijadas.



ES

2.6 Almacenamiento

- i** Asegurarse de que la silla de ruedas se almacena en un lugar seco para evitar la aparición de moho y que se dañe la tapicería; ver también el apartado 5.

3 Utilizar la silla de ruedas

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

Asegurarse de que las ruedas u otras piezas en movimiento no pinzan por accidente sus manos, ropa, cinturones, hebillas o joyas durante el uso o el ajuste.

3.1 Frenos de estacionamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- No soltar nunca ambos frenos a la vez.
- Los frenos sólo pueden ser ajustados por un distribuidor especializado.
- No utilizar los frenos de estacionamiento para reducir la velocidad de la silla de ruedas.

Frenos de tambor

i El freno de estacionamiento de tambor puede montarse de dos formas (en dos direcciones), algo que tendrá que decidir cuando se compre la silla de ruedas. En función de la dirección que haya escogido, se tendrá que empujar los frenos o tirar de ellos para accionarlos.

Soltar los frenos (A):

1. Con una mano, sujetar uno de los aros propulsores.
2. Empujar/tirar de la palanca de freno (10) de LA OTRA rueda.
3. Repetir estos pasos con el freno de estacionamiento de la otra rueda.

Accionar los frenos (B):

1. Con una mano, sujetar uno de los aros propulsores.
2. Empujar/tirar de la palanca de freno (10) de LA OTRA rueda hasta que se note claramente un bloqueo.
3. Repetir estos pasos con el freno de estacionamiento de la otra rueda.



Frenos deportivos

Los frenos deportivos se encuentran debajo del asiento.

Soltar los frenos:

1. Con una mano, sujetar uno de los aros propulsores.
2. Tirar de la palanca de LA OTRA rueda HACIA ADELANTE.
3. Repetir estos pasos con el freno de estacionamiento de la otra rueda.

Accionar los frenos:

1. Con una mano, sujetar uno de los aros propulsores.
2. Empujar la palanca de freno de la OTRA rueda HACIA ATRÁS hasta que se note claramente un bloqueo.
3. Repetir estos pasos con el freno de estacionamiento de la otra rueda.



3.2 Empuñaduras de empuje

En función de la configuración por la que haya optado, su silla de ruedas vendrá sin empuñaduras de empuje, o las empuñaduras serán fijas o plegables.

3.3 Reposabrazos – Placas laterales

En función de la configuración por la que haya optado, su silla de ruedas puede incluir:

- Placas laterales sin reposabrazos
- Placas laterales con reposabrazos
- Reposabrazos tubulares plegables
- Placas laterales desmontables

3.4 Respaldo plegable

Plegar el respaldo sobre el asiento

1. Tirar suavemente de la cincha trasera (20) hasta que se aflojen los pasadores de seguridad del mecanismo de plegado (21).
2. Empujar el respaldo sobre el asiento.

Desplegar el respaldo

1. Tirar del respaldo hacia arriba hasta que se bloquee en su posición haciendo un clic.
2. Asegurarse de que ambos pasadores de seguridad se bloquean en los orificios del mecanismo de plegado (21).
3. Comprobar que está bien fijado tratando de moverlo.



3.5 Dispositivo antivuelco (opcional)

El dispositivo antivuelco impide que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás. Cuando no hace falta el dispositivo, puede apartarse a un lado tirando de la barra vertida (16) hacia abajo y girándola hacia la parte delantera de la silla, hasta que encaje en su lugar.

Para ajustar la altura del antivuelco de acuerdo a la posición y tamaño de las ruedas traseras:

1. Aflojar el pomo (17) hasta que el tubo interior del antivuelco pueda moverse en el soporte.
2. Deslice el antivuelco arriba/abajo hasta la posición deseada.
3. Apriete de nuevo el pomo (17).

El antivuelco debe estar aproximadamente a unos 15-20 mm del suelo.



3.6 Ajustes de comodidad

 PRECAUCIÓN

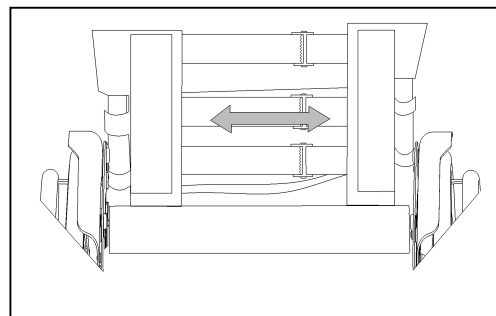
Riesgo de lesiones y daños

- Los siguientes ajustes de comodidad pueden realizarlos el auxiliar o el cuidador. El resto de ajustes ha de realizarlos el distribuidor especializado (ver instrucciones de instalación).
- Tener siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.
- Tener cuidado para no pillarse los dedos, la ropa o las hebillas durante la manipulación.

3.6.1 Ancho y apoyo del respaldo

El respaldo de la silla de ruedas dispone de un sistema de suspensión con correas de Velcro ajustables que permiten modificar el ancho y la flexibilidad del respaldo.

1. Tirar del cojín del respaldo para separarlo de las cintas de Velcro del respaldo.
2. Aflojar las correas de Velcro.
3. Tirar de las correas correspondientes hasta que estén en la posición deseada. La tensión de cada una de las cintas puede variar para configurar el grado de apoyo del respaldo.
4. Volver a colocar el cojín del respaldo sobre el respaldo empezando por la parte frontal y finalizando por la parte trasera.
5. Asegurarse de que el Velcro está bien adherido presionando el cojín contra el respaldo con la mano.
6. Asegurarse de que todas las correas están bien fijadas con Velcro.



3.6.2 Altura del respaldo (ajuste por tramos)

1. Retirar el cojín del respaldo.
2. Presionar el botón con resorte que se encuentra en la parte trasera del tubo trasero del bastidor.
3. Deslizar el respaldo hacia arriba o abajo hasta alcanzar la altura deseada.
4. Asegurarse de que el botón vuelve a fijarse en el orificio correspondiente haciendo clic.
5. Repetir el proceso en el otro lado. Asegurarse de que ambos lados están configurados a la misma altura y que están bien fijados.

3.6.3 Altura de las empuñaduras (ajuste sin tramos)

Fijación de la palanca

1. Girar la palanca de la empuñadura (4) para aflojarla.
2. Deslizar la empuñadura hacia arriba o abajo hasta alcanzar la altura deseada.
3. Fijar la empuñadura en esa posición volviendo a apretar la palanca (40).
4. Repetir el proceso con la otra empuñadura. Asegurarse de que ambas empuñaduras están configuradas a la misma altura y de que están bien fijadas.



Fijación del mango

1. Girar el mango de la empuñadura (30) dándole un par de vueltas en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Deslizar la empuñadura hacia arriba o abajo hasta alcanzar la altura deseada.
3. Fijar la empuñadura en esa posición volviendo a apretar el mango girándolo en la dirección de las agujas del reloj.
4. Repetir el proceso en el otro lado. Asegurarse de que ambos lados están configurados a la misma altura y que están bien fijados.



3.7 Traslado a/desde de la silla de ruedas

 PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- En caso de que no se pueda hacer el traslado de manera segura, pedir ayuda a alguien.
- No apoyarse sobre los reposapiés durante el traslado a la silla o desde la misma.

Traslado

1. Colocar la silla de ruedas lo más cerca posible del usuario mientras este esté sentado en su silla, sofá, asiento o cama.
1. Accionar ambos frenos de estacionamiento para impedir el movimiento; ver apartado 3.1.
2. Si es posible, plegar las paletas del reposapiés hacia arriba para evitar que el usuario no pueda apoyarse en ellas.
3. Traslarse hacia/de la silla de ruedas utilizando la fuerza de los brazos o con la ayuda de un asistente o un equipo de elevación.

Sentarse en la silla de ruedas

1. Sentarse sobre el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo.
2. Si corresponde, girar las paletas del reposapiés hacia abajo y colocar los pies sobre ellas.

3.8 Conducción



Riesgo de lesiones y daños

- Antes de cada uso, asegurarse de que:
 - los frenos de estacionamiento funcionan adecuadamente.
 - los neumáticos están en buen estado, ver apartado 4.
- Tener cuidado de no pillarse los dedos con los radios de las ruedas.
- No manipular los aros propulsores con las manos mojadas.
- Tener cuidado de no pillarse las manos con los aros propulsores cuando se esté atravesando espacios muy estrechos.
- NO conducir en pendientes o sobre obstáculos, escalones o bordillos que excedan las dimensiones que se detallan en el apartado 5.
- Cuando se detenga en una pendiente (no muy inclinada), utilizar los frenos.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas están en contacto con el suelo cuando se esté subiendo o bajando una pendiente.
- A la hora de conducir en zonas de pendiente, hacerlo lo más despacio posible.
- Permanecer siempre en la zona pavimentada cuando se circule por vías públicas.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.
- Evitar las piedras u otros objetos que puedan bloquear las ruedas.
- Asegurarse de que el reposapiés no choca contra el suelo cuando se esté atravesando un obstáculo.
- No utilizar la silla de ruedas en escaleras mecánicas.
- Si se dispone de él, abrocharse el cinturón de seguridad.
- Téngase siempre en cuenta el alcance de giro del reposapiés para evitar lesionar a otras personas o dañar objetos.
- Si no se tiene suficiente experiencia manejando la silla de ruedas, pedir ayuda a un auxiliar. Mantener los brazos alejados de las ruedas y los pies sobre el reposapiés.
- A la hora de atravesar escaleras, se debe contar siempre con la ayuda de dos auxiliares.
- No tratar nunca de utilizar escaleras que no estén diseñadas para sillas de ruedas.

3.8.1 Conducir la silla de ruedas:

1. Soltar los frenos.
2. Agarrar ambos aros propulsores desde el punto más alto.
3. Inclinarsse hacia adelante y empujar los aros propulsores hacia adelante hasta que sus brazos queden rectos.
4. Mover las manos de nuevo hacia la parte más alta de los aros y repetir el movimiento.

4 Mantenimiento

4.1 Puntos de mantenimiento

 PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

i La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Para consultar el manual de mantenimiento, visite el sitio web de Vermeiren: www.vermeiren.com.

Antes de cada uso

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- Todas las piezas: Presentes y sin daños o desgastes.
- Todas las piezas: Limpieza, ver apartado 4.2.2.
- Ruedas, respaldo, asiento, soportes para pantorrillas, reposabrazos, reposapiés: Bien asegurados.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, ver apartado 4.2.1;
- Estado de las piezas del bastidor: Sin deformaciones, inestabilidad, debilidad o conexiones sueltas
- Asiento, respaldo, almohadillas para los brazos y para las pantorrillas, reposacabezas (si corresponde): Sin desgaste excesivo (como abolladuras, daños o grietas).
- Frenos: Sin deterioro y en buen estado de funcionamiento

Póngase en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

Anualmente o más regularmente

La silla de ruedas debe superar una inspección y una sesión de mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o con mayor frecuencia. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

4.2 Instrucciones de mantenimiento

4.2.1 Ruedas y neumáticos

i El correcto funcionamiento de los frenos depende del estado de los neumáticos y puede cambiar debido al desgaste o la suciedad (agua, aceite, barro...).

Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras.

Comprobar el perfil de los neumáticos. Si la profundidad del dibujo es inferior a 1 mm, deben sustituirse los neumáticos. Ponerse en contacto con su distribuidor especializado a este respecto. Hinchar cada neumático hasta alcanzar la presión correcta (ver la indicación de presión en los neumáticos).

4.2.2 Limpieza

 PRECAUCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar la silla de ruedas.

Limpiar todas las piezas rígidas de la silla de ruedas con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

4.2.3 Desinfección

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consultar con su distribuidor especializado al respecto.

4.3 Resolución de problemas

Aunque se utilice la silla de ruedas de la manera indicada, a veces pueden surgir problemas técnicos. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

 AVISO

Riesgo de lesiones y daños a la silla de ruedas

- No intentar NUNCA reparar la silla de ruedas por cuenta propia.

Los siguientes signos pueden ser indicadores de un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- La silla de ruedas se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos.

4.4 Vida útil prevista

La vida útil media de la silla de ruedas es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

4.5 Reutilizar

Antes de reutilizar la silla de ruedas, desinfectarla, inspeccionarla y hacer que pase por un mantenimiento según las instrucciones en el §4.1 y el §4.2.

4.6 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar la silla de ruedas siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables de la silla de ruedas de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

5 Especificaciones técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para esta silla de ruedas, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización de la silla para ducha.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si la silla de ruedas ha sido modificada, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso.

Tabla 1: Especificaciones Técnicas

Marca	VERMEIREN	
Tipo	Silla de ruedas	
Modelo	Trigo S	
Descripción	Especificaciones	
Peso máx. del usuario	Para una anchura del asiento de hasta 360 mm con una sola cruceta: 70 kg Para una anchura del asiento de 380 a 460 mm con una cruceta de 1,5: 130 kg Para una anchura del asiento de 480 a 500 mm con doble cruceta: 130 kg	
Estabilidad estática	5 °	
Dimensiones	Mín.	Máx.
Longitud total	676 mm	1046 mm
Longitud desmontada (ruedas desmontadas)	650 mm	855 mm
Anchura desmontada (ruedas desmontadas)	386 mm	586 mm
Altura plegada (según diámetro de ruedas)	457 mm	660 mm
Altura de silla de ruedas (depende del tipo de ruedas, el ajuste, las empuñaduras y la altura del respaldo)	457 mm	945 mm
Altura plegada sin ruedas	Máx. 428 mm	
Anchura del asiento	300 mm	500 mm
Anchura total en mm (ruedas traseras de 24", caída de 0°):	460 mm	660 mm
Longitud de la silla de ruedas (según la profundidad del asiento, el tipo de rueda trasera, el tipo de paleta de reposapiés y el ajuste)	676 mm	1046 mm
Profundidad de lona – Profundidad de asiento	320 mm	500 mm
Altura el respaldo, ajustable	(en tramos de 25 mm)	
Resp. no plegable	250 - 300 mm	
Resp. no plegable	300 - 350 mm	
Resp. plegable	350 - 400 mm	
Resp. plegable	400 - 450 mm	
Resp. plegable	450 - 500 mm	
Altura del respaldo, fijo, plegable	(en tramos de 20 mm) 250 - 510 mm	

**Service registration form**

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: G, 2024-02

Basic UDI: 5415174 122106Trigo S TV

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.